

THE ITALIAN STYLE DOOR



YOUR HOME, YOUR LIFE

myRELAY

SISTEMA DI APERTURA



Manuale di utilizzo / *User manual*

Ver. 03

Versioni del documento

Versione	Data	Modifica
01	06/10/2022	Versione iniziale del documento
02	30/05/2023	Modifiche apportate a valle uscita aggiornamento App myDOOR, e altre modifiche minori
03	05/07/2024	Inserimento note su accoppiamento Bluetooth

Introduzione / Introduction

Il sistema di apertura con relè myRELAY permette di azionare qualsiasi elemento esterno dotato di comando su “contatto pulito” mediante l’utilizzo della app Dierre myDOOR.

Questo tipo di interfaccia è molto diffusa ad esempio nelle serrature dei cancelli elettrici ed è presente anche nei citofoni di casa, dove può essere collegata in parallelo al pulsante meccanico di apertura. L’applicazione myDOOR permette di gestire più tipologie di dispositivi in parallelo, e quindi se si è in possesso di una serratura Dierre gestita con questa App allora con la stessa App sarà possibile gestire le aperture dei dispositivi connessi al sistema relè.

The relay-based opening system myRELAY allows you to operate any external element equipped with a “dry contact” input by using the Dierre myDOOR app.

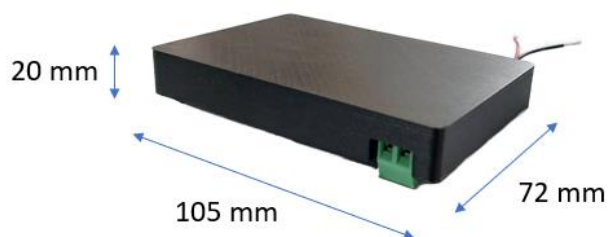
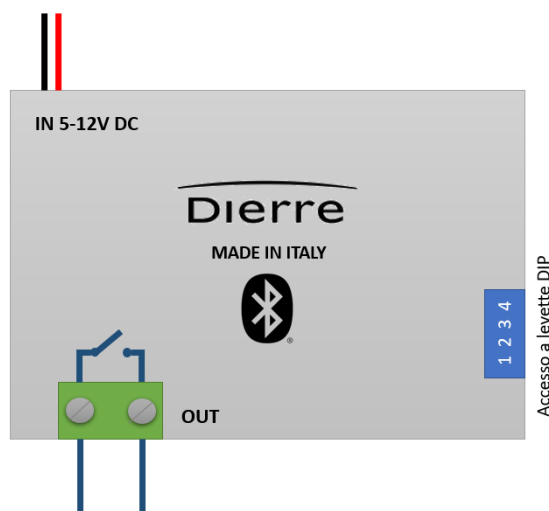
This type of interface is very common, for example, in the locks of electric gates and is also present in home intercoms, where it can be connected in parallel to the mechanical opening button. The myDOOR application allows you to manage multiple types of devices in parallel, and therefore if you have a Dierre lock managed with this App then with the same App it will be possible to manage the openings of the devices connected to the relay system.



Collegamenti / Wiring

Lo schema e gli ingombri di myRELAY sono riportati di seguito.

The scheme and dimensions of myRELAY are shown below.



- I due fili connessi dall'ingresso "IN" servono ad alimentare il sistema, con una tensione compresa tra i 5 ed i 12V DC (filo rosso positivo).
- I morsetti "OUT" sono l'uscita del relè, e quindi rappresentano il comando di attuazione (contatto pulito).
- Le levette DIP sono accessibili nella zona indicata della scheda, e sono utilizzabili per le operazioni indicate in fondo al manuale.

- *The two wires connected by the "IN" input are used to power the system, with a direct voltage between 5 and 12V DC (the red wire is the positive one).*
- *The "OUT" terminals are the relay output, and therefore represent the actuation command (dry contact output).*
- *The DIP levers are accessible in the indicated area of the board, and can be used for the emergency operations indicated at the end of the manual.*



myDOOR Dierre

Sistema di gestione ed apertura / *User operations*



La configurazione e la gestione del sistema viene fatta interamente tramite la App “myDOOR Dierre” che può essere scaricata dall’App Store per sistemi iOS o dal Play Store per sistemi Android.

Il sistema utilizza i profili di comunicazione più sicuri previsti dallo standard Bluetooth, ed implementa schemi ed algoritmi di crittografia avanzati che garantiscono immunità dagli attacchi elettronici ed informatici più comuni di tipo DoS (Denial-of-Service) e MitM (Main-in-the-Middle).

Il sistema è aggiornabile OtA (Over-the-Air) ossia tramite comunicazione radio.

Tramite l’App myDOOR oltre che aprire è possibile:

- leggere notifiche;
- gestire i telecomandi
- gestire i profili MASTER e GUEST.

Il profilo MASTER permette di aprire ed ha possibilità di gestire totalmente la configurazione del sistema oltre che avere accesso alle informazioni sugli accessi. Il profilo GUEST (max. 99) permette all’utente solamente di aprire e può essere eliminato/disabilitato in qualsiasi momento dal profilo MASTER.

Prima connessione / *Communication setup*

Abilitare la connessione Bluetooth sullo smartphone. Aprire la App e procedere alla ricerca del dispositivo che da impostazioni di fabbrica è nominato: “**DRR-BLE Lock01**”.

System configuration and management is done entirely through the “myDOOR Dierre” App which can be downloaded from the App Store for iOS systems or from the Play Store for Android systems.

The system uses the most secure communication profiles provided by the Bluetooth standard, and implements advanced encryption schemes and algorithms that guarantee immunity from the most common DoS (Denial-of-Service) and MitM (Main-in-the) attacks.

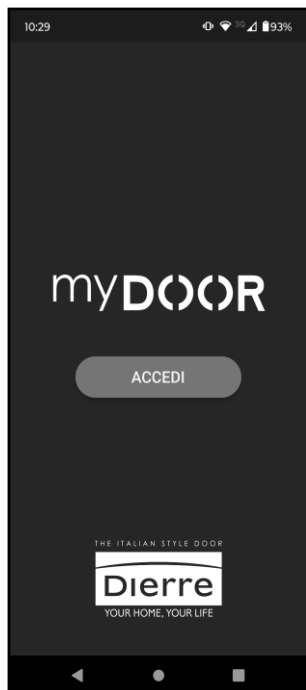
The system can be updated OtA (Over-the-Air), i.e. via radio communication.

With the myDOOR App, as well as opening, you can:

- *read notifications;*
- *manage the keyfobs*
- *manage the MASTER and GUEST profiles.*

The MASTER profile allows you to open and can fully manage the system configuration as well as have access to opening log information. The GUEST profiles (max. 99) only allow the user to open the myRELAY. This service profile that can be deleted / disabled at any time from the MASTER profile.

*Enable the Bluetooth connection on the smartphone. Open the App and proceed to search for the device that from the factory settings is named: “**DRR-BLE Lock01**”.*



Viene richiesta la password alfanumerica per l'accesso alla gestione della serratura come profilo MASTER, la password di default è **master**. Lo smartphone richiede quindi di effettuare l'accoppiamento per l'associazione Bluetooth, la password di default è **987654**. Leggere sempre con attenzione i messaggi della App dove è indicato quale password è necessario inserire in quel momento.

*The alphanumeric password is requested to access the management of the lock as a MASTER profile, the default password is **master***

*The smartphone then requests the PIN for Bluetooth pairing, the default value is **987654**
Always carefully read the App messages where it is indicated which password you need to enter at that moment.*



In alcuni casi i sistemi operativi suggeriscono dei PIN errati per l'accoppiamento Bluetooth (es: 0000 o 1234): procedere inserendo il pin di fabbrica (**987654**) oppure quello già modificato.

*In some cases, operating systems suggest incorrect PINs for Bluetooth pairing (e.g. 0000 or 1234): proceed by entering the factory pin (**987654**) or the one already modified.*



La App in autonomia richiede la modifica delle password per una questione di sicurezza, una volta variate devono essere ricordate dall'utente in quanto, nell'eventualità venissero dimenticate, sarebbe necessario resettare il sistema.

The App requires changing passwords for a security reason, once changed they must be remembered by the user as, in the event they are forgotten, it would be necessary to reset the system.

Per l'accoppiamento (pairing) la password è composta da 6 numeri, mentre per il profilo MASTER la password è composta da 6 caratteri alfanumerici. Per poter variare le password è sufficiente seguire alla lettera le indicazioni che vengono date dalla App tramite pop-up.

For pairing, the password consists of 6 numbers, while for the MASTER profile the password consists of 6 alphanumeric characters. To be able to change the passwords, simply follow the instructions given by the App via pop-up messages.



Dopo aver cambiato la password di pairing potrebbe essere necessario dissociare il sistema dal menu Bluetooth



After changing the pairing password, it may be necessary to disconnect the system from the Bluetooth menu of the smartphone you

dello smartphone che si sta utilizzando e successivamente effettuare l'associazione con la nuova password.

La password del profilo MASTER è univoca e può essere utilizzata da più dispositivi per poter accedere alla configurazione del sistema, si consiglia di distribuire tale autorizzazione ad un numero ridotto di utenti, preferibilmente ad uno solo.

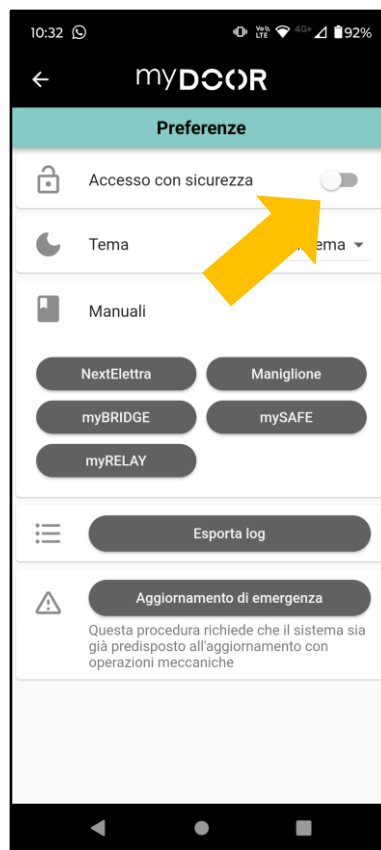
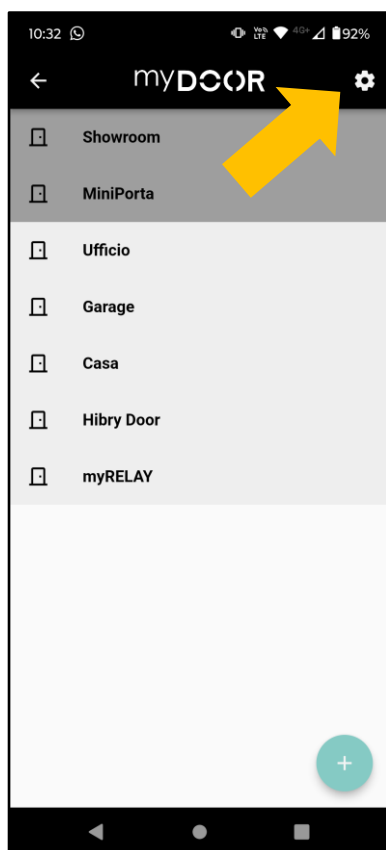
are using and then pair again with the new password.

The password of the MASTER profile is unique and can be used by multiple devices to access the lock configuration, it is recommended to distribute this authorization to a small number of users, preferably to only one.

Livello di sicurezza / Security access level

L' impostazione del livello di sicurezza di accesso a myDOOR può essere effettuata cliccando sulla scritta Sicurezza posta in alto a sinistra. L'abilitazione dell'opzione **Accesso con sicurezza** permette di accedere a myDOOR solamente previa ulteriore autenticazione impostata come default per l'accesso al telefono (PIN, impronta digitale, ecc.);

*The setting of the security level of access to myDOOR can be done by clicking on the word Security at the top left. Enabling the **Security Access** option allows access to myDOOR only after further authentication on the smartphone with the authentication set as default for accessing the phone (PIN, fingerprint, etc.);*



Utilizzo del pulsante dinamico / *Using the dynamic button*

Il pulsante dinamico presente nella Home Page della App è di facile ed intuitivo utilizzo. È sufficiente ruotare il pulsante in senso orario per dare con comando ed azionare l'impulso di apertura.



The dynamic button on the Home Page of the App is easy and intuitive to use. Simply rotate the button clockwise to give the opening command.

Le voci principali del menu della App sono descritte di seguito.

The main items of the App menu are described below.

Menu dell'applicazione / *Application menu*

Informazioni / Information

In questa schermata sono indicate le informazioni del sistema, come ad esempio le versioni della App e della scheda elettronica. Sono anche presenti 4 pulsanti.

This screen shows the system information, such as the versions of the App and the electronic board. There are also 4 buttons.

Con **RESET PASSWORD** è possibile resettare le password del profilo, che ritornano quindi ad essere quelle di fabbrica.

*With **RESET PASSWORD** it is possible to reset the passwords of the profile, which then go back to factory ones.*

Con **RESET IMPOSTAZIONI** possiamo portare il sistema Bluetooth alle condizioni di fabbrica. Verranno cancellate le impostazioni di sistema (le PASSWORD non sono cancellate).

*With **RESET SETTINGS** we can bring the Bluetooth system to factory conditions. The system settings will be cleared (PASSWORDS are not cleared).*

L'operazione **RESET COMPLETO** effettua le due precedenti operazioni insieme (RESET PASSWORD e RESET IMPOSTAZIONI).

*The **COMPLETE RESET** operation performs the two previous operations together (RESET PASSWORD and RESET SETTINGS).*

Con il pulsante **AGGIORNA SISTEMA** è possibile aggiornare il programma di gestione della scheda elettronica. La versione attualmente caricata sulla scheda è indicata nel campo "Versione Software".

*With **SYSTEM UPDATE** button it is possible to update the electronic board. The actual version is shown in the "Software Version" field.*

Notifiche / Notifications

In questa sezione è possibile vedere le notifiche di sistema.

In this section you can see the system notifications.

Impostazioni / Settings

In questo menu possiamo eseguire le seguenti operazioni:

Modifica della Password di accoppiamento.

Questa indicata è la password di accoppiamento (pairing) tra lo smartphone e myRELAY. È possibile cambiarla toccandola. Viene richiesta la vecchia password e la digitazione per 2 volte della nuova. A questo punto occorre accoppiare nuovamente gli smartphone.

Modifica della Password del sistema.

Questa indicata è la password di amministrazione myRELAY. Viene richiesta la vecchia password e la digitazione per 2 volte della nuova. Modificandola tutti gli smartphone associati saranno esclusi dal sistema.

Buzzer. Utilizzato per abilitare o disabilitare il suono di ricezione comando.

Data e ora. Premendo il tasto AGGIORNA è possibile sincronizzare l'ora del sistema con l'orologio dello smartphone che è collegato.

Regolazione delle fasce orarie. In questa sezione è possibile creare fino a 5 fasce orarie settimanali che possono essere poi abbinate ad utenti GUEST oppure ai telecomandi. In questo modo è possibile abilitare alcuni utenti all'apertura solo in determinati momenti.

Impostazione del tempo di chiusura del relè.

Questo valore è la durata dell'impulso di chiusura del relè in uscita. È possibile impostare un valore compreso tra 0.1 s e 2 s, l'impostazione di fabbrica è 0.3 s.

In this section you can do the following operations:

Modify the Pairing Password. *This is the pairing password between the smartphone and the lock. You can change it by touching it. The old password is requested and the new one must be entered twice. At this point, the smartphones must be paired again.*

Modify the System Password. *This is the personal password of the myRELAY. The old password is requested and the new one must be entered twice. By changing it, all associated smartphones will be excluded from the system.*

Buzzer. *Used to enable or disable the command receive sound.*

Date and time. *By pressing the UPDATE button, it is possible to synchronize the system time with the clock of the smartphone that is connected.*

Time slots adjustment. *In this section it is possible to create up to 5 weekly hourly slots which can then be combined with GUEST users or remote controls. In this way it is possible to enable some users to open only at certain times.*

Setting the relay closing time. *This value is the duration of the closing impulse of the output relay. You can set a value between 0.1 and 2 seconds, the factory setting is 0.3 s.*



Il sistema relè non è equipaggiato di batteria tampone, quindi se l'alimentazione viene interrotta l'orologio viene azzerato e potrebbero esserci problemi con gli utenti GUEST e Telecomandi associati a fasce orarie.

The relay system is not equipped with any backup battery, so if the power supply is interrupted, the clock is reset and there may be problems with GUEST users and remote controls associated with time slots.

Rinomina / Rename

È consigliabile cambiare nome del sistema in modo che sia bene identificabile in futuro, il nome può essere di tipo alfanumerico con un massimo di 10 caratteri.

It is suggested to change the name of the system so that it can be easily identified in the future, the name can be alphanumeric with a maximum of 10 characters.

Elimina / Delete

Con questa operazione è possibile rimuovere il sistema dalla lista di quelli gestiti con la App.

With this operation it is possible to remove the system from the list of those managed with the App.

Archivio accessi / Access archive

In questa sezione è possibile visualizzare l'elenco delle aperture effettuate.

In this section you can view the list of opening operations.

Configurazione / Configuration

Nel menu principale, tramite la voce Configurazione è possibile salvare tutte le impostazioni correnti di myRELAY (**SALVA CONFIGURAZIONE**) compresi i settaggi e le configurazioni di utenti e telecomandi associati. Analogamente è possibile caricare una configurazione salvata in precedenza (**IMPORTA CONFIGURAZIONE**) in modo da poter semplicemente clonare le impostazioni su un altro sistema myRELAY.

*In the main menu, through the **Configuration** item it is possible to save all the current settings of the selected lock (**SAVE CONFIGURATION**) including the settings and configurations of associated users. Now it is possible to load a previously saved configuration (**IMPORT CONFIGURATION**) so that you can simply clone the settings to another myRELAY system.*

Utenti GUEST /GUEST users

È possibile creare fino a 99 profili GUEST, ognuno viene identificato con un proprio nome di modo che possa essere facilmente riconosciuto.

Per **aggiungere un GUEST** pigiare sul pulsante (+), variare il nome del GUEST pigiando sopra il nome di default, definire quindi **la password di accesso del GUEST** (6 caratteri alfanumerici).

È possibile eliminare un GUEST direttamente dall'elenco (pigiando sull'icona del cestino con Android oppure trascinandolo verso sinistra con iOS).



It is possible to create up to 99 GUEST profiles, each one is identified with its own name so that it can be easily recognized.

*To **add a GUEST**, press the (+) button, change the GUEST name by pressing the default name, then define the **access password of the GUEST** (6 alphanumeric characters).*

You can delete a GUEST directly from the list (by pressing the trash can icon with Android or dragging it to the left with iOS).

Telecomandi / KeyFobs

È possibile dare il comando di apertura anche tramite i telecomandi (Key-Fob) Bluetooth.

The opening command can also be given via the remote controls (Key-Fob) Bluetooth.



Il Key-Fob è un telecomando di servizio che può essere eliminato o disabilitato in qualsiasi momento dal profilo MASTER, è dotato di un pulsante e di un LED.

The Key-Fob is a service remote control that can be deleted or disabled at any time from the MASTER profile, it is equipped with a button and a LED.

Configurazione dei telecomandi / Remote controls configuration

Accedere al menu nella voce **Telecomandi**.

È possibile inserire fino a 99 telecomandi, ognuno di essi viene identificato con un proprio nome di modo che possa essere facilmente riconosciuto.

Per aggiungere un telecomando è necessario averlo con sé, e si procede quindi nel seguente modo:

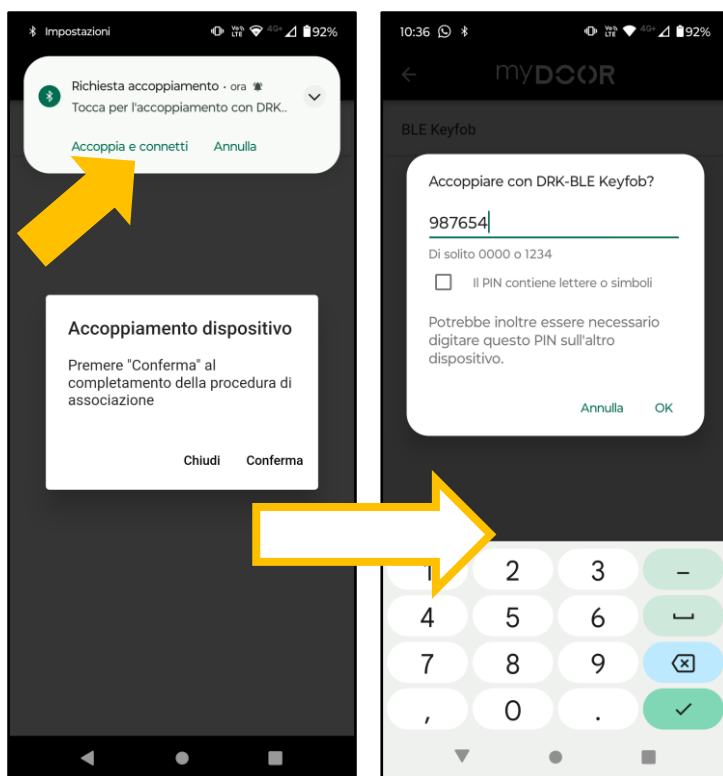
1. premere per almeno 5 secondi il pulsante del telecomando;
2. rilasciando il pulsante il LED del telecomando inizierà a lampeggiare di colore verde;
3. pigiare quindi sul pulsante (+) in basso a destra sulla App e attendere la ricerca del dispositivo;
4. viene quindi mostrato il risultato della ricerca;
5. se il telecomando è configurato con le impostazioni di fabbrica viene identificato con il nome "DRK-BLE-Keyfob" (altrimenti con il nome che gli è stato attribuito);
6. selezionare il telecomando per accedere al menu specifico del Key-Fob (una volta stabilita la connessione il lampeggio del led verde sarà molto più rapido);
7. attraverso una finestra pop-up è necessario inserire la password di pairing per associare lo smartphone con il Key-Fob, la password di default è 987654;
8. attraverso un'ulteriore finestra pop-up è necessario accettare di forzare la modifica della password unificandola in maniera automatica a quella della serratura (se non si accetta il Key-Fob non sarà utilizzabile);
9. salvare le impostazioni.

Access the menu in the **Remote controls** section.

It is possible to insert up to 99 remote controls, each of them is identified with its own name so that it can be easily recognized.

To add a remote control, you need to have it with you, and then proceed as follows:

1. press the remote control button for at least 5 seconds;
2. releasing the button, the remote control LED will start flashing green;
3. press the (+) button at the bottom right of the App and wait for the search for the device;
4. the search result is then shown;
5. if the remote control is configured with the factory settings, it is identified with the name "DRK-BLE-Keyfob" (otherwise with the name that has been attributed to it);
6. select the remote control to access the specific menu of the Key-Fob (once the connection has been established, the green LED will flash much more quickly);
7. through a pop-up window it is necessary to enter the pairing password to associate the smartphone with the Key-Fob, the default password is 987654;
8. through an additional pop-up window, you must agree to force the password change by automatically unifying it with that of the lock (if you do not accept the Key-Fob it will not be usable);
9. save the settings.



ATTENZIONE: dopo aver cambiato la password di *pairing* è necessario dissociare e associare nuovamente con la nuova password il telecomando dal menu dello smartphone.

ATTENTION: after changing the pairing password it is necessary to disassociate and re-associate the Key-fob from the smartphone menu with the new password.

Impostazioni dei telecomandi / Remote controls settings

Per poter cambiare le impostazioni occorre prima metterlo in **modalità configurazione**. Per fare questo pigiare il pulsante per almeno 5 secondi. Il led del Key-Fob inizierà a lampeggiare di verde e sarà quindi possibile selezionarlo dall'elenco per poter entrare nelle impostazioni. Cliccando sul Key-Fob desiderato è possibile accedere alle impostazioni:

- modificare il nome (massimo 10 caratteri);
- abilitare, disabilitare o associare una fascia oraria
- modificare la potenza con cui il telecomando comunica con la serratura;
- aggiornare il firmware
- resettare il Key-Fob alle impostazioni di fabbrica (nome e password, al termine del reset il Key-Fob verrà anche eliminato dall'elenco).

Per poter identificare un Key-Fob nell'elenco è sufficiente pigiare per almeno 5 secondi il

*To be able to change the settings you must first put the KeyFob in **configuration mode**. To do this, press the button for at least 5 seconds. The Key-Fob led will start flashing green and it will then be possible to select it from the list in order to enter the settings.*

By clicking on the desired Key-Fob you can access the settings:

- *change the name (maximum 10 characters);*
- *enable, disable, or associate a time slot;*
- *change the power with which the remote control communicates with the lock;*
- *update the firmware;*
- *reset the Key-Fob to factory settings (name and password, at the end of the reset the Key-Fob will also be deleted from the list).*

To be able to identify a Key-Fob in the list, simply press the Key-Fob button for at least

pulsante del Key-Fob, rilasciandolo il led inizierà a lampeggiare verde, pigiare sul pulsante “rileva dispositivi” e nell’elenco il nome corrispondente verrà identificato in passando da semitrasparente a neretto.

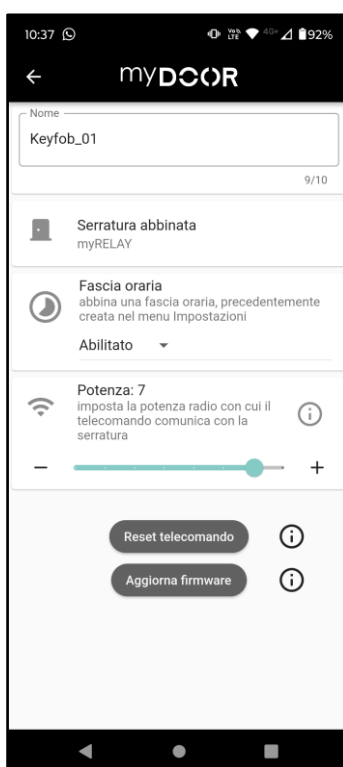
È possibile eliminare un Key-Fob direttamente dall’elenco (pigiando sull’icona del cestino con Android oppure trascinandolo verso sinistra con iOS). Quando viene eliminato un Key-Fob non risulta più autorizzato all’apertura della serratura mentre non viene persa alcuna impostazione (nome e password di pairing).

Tramite l’apposito menu a tendina è anche possibile impostare il livello di potenza radio con cui il telecomando comunica con la serratura dal più basso (-18 dBm) al più alto (3 dBm). Si suggerisce di effettuare prove empiriche ed impostare la minima potenza che permetta una corretta comunicazione nell’ambiente di installazione e con le distanze reali di azionamento verso il sistema.

5 seconds, releasing it the LED will start flashing green, press the "detect devices" button and in the list the corresponding name will be identified in passing from semi-transparent to bold.

You can delete a Key-Fob directly from the list (by pressing the trash can icon with Android or dragging it to the left with iOS). When a Key-Fob is deleted, it is no longer authorized to open the lock while no settings are lost (pairing name and password).

Through the appropriate drop-down menu, it is also possible to set the radio power level with which the remote control communicates with the lock from the lowest (-18 dBm) to the highest (3 dBm). It is suggested to carry out empirical tests and set the minimum power that allows correct communication in the installation environment and with the real distances of actuation towards the system.



Aggiornamento del sistema / *System update*

È possibile aggiornare il firmware di myRELAY e per farlo esistono 2 metodi, in entrambi i casi non viene rimosso alcun dato (accessi e password).

L'aggiornamento composto da due elementi "pacchetti":

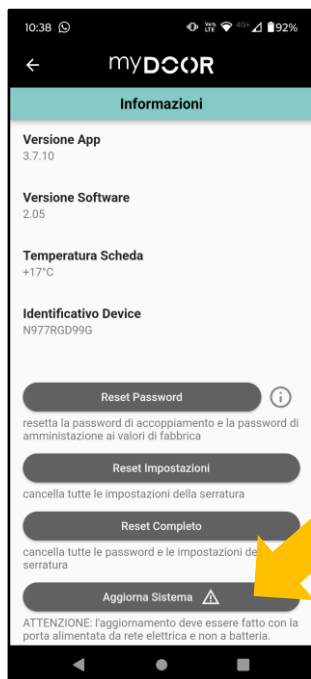
- A. "Stack" contiene le funzionalità basilari e di basso livello della scheda;
- B. "Application" contiene le funzionalità di alto livello.

There are 2 methods to update the system, in both cases no data is removed (e.g. access archive and passwords).

The update consists of two "packages" elements:

- A. "Stack" contains the basic and low-level functions of the board;
- B. "Application" contains the high-level functionalities.

Mediante connessione con profilo MASTER / *Using MASTER profile access*

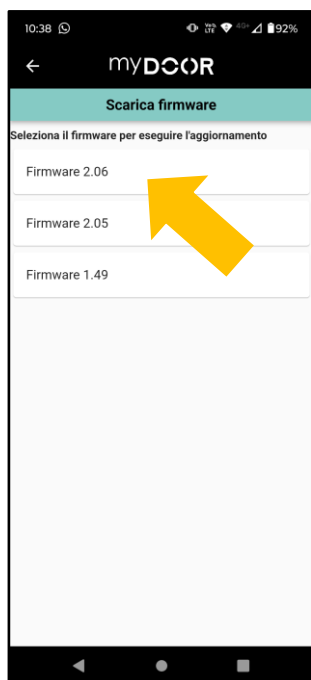


Connettendosi a myRELAY con un profilo MASTER è sufficiente accedere al menu pigiando sul pulsante con 3 pallini in alto a destra nella Home Page della App e selezionare la voce **Informazioni**. Nella parte bassa della schermata pigiare su **Aggiorna Sistema** ed immediatamente vengono scaricati dal server i vari pacchetti (accertarsi di avere rete internet sul dispositivo) e si seleziona quello d'interesse (generalmente quello più recente e quindi con l'ultima versione).

*Connect to the myRELAY with a MASTER profile, access the menu by pressing the button with 3 dots at the top right of the App Home Page and select **Information**. At the bottom of the screen, press **System Update**. The software packages are immediately downloaded from the server (make sure you have internet on the device). Select the one of interest, generally the most recent one and therefore with the latest version.*

Selezionare il firmware con la versione più recente (numero maggiore), viene quindi richiesta una conferma per l'abbinamento Bluetooth ed inizia l'aggiornamento.

Select the firmware with the most recent version (highest number), a confirmation is then requested for the Bluetooth pairing and the update begins.



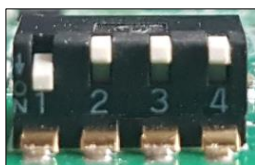
Al termine dell'aggiornamento è necessario **dissociare** myRELAY dal menu Bluetooth nativo del dispositivo che si sta utilizzando e solo successivamente eseguire l'associazione.

*At the end of the update it is necessary to **dissociate** the lock from the native Bluetooth menu of the device you are using and only then perform the association.*

Aggiornamento mediante azione su levette DIP / Update using DIP levers

Per poter utilizzare questo metodo è necessario che myRELAY sia in modalità "bootloader". Per poter forzare tale modalità è necessario agire sulle leve DIP poste su myRELAY. Una volta avuto accesso alle leve DIP spostare le **leve 2 e 4 su ON**.

*In order to use this method, the myRELAY must be in "bootloader" mode. In order to force this mode, the myRELAY DIP levers must be used. Once you have accessed the DIP levers move **levers 2 and 4 to ON**.*



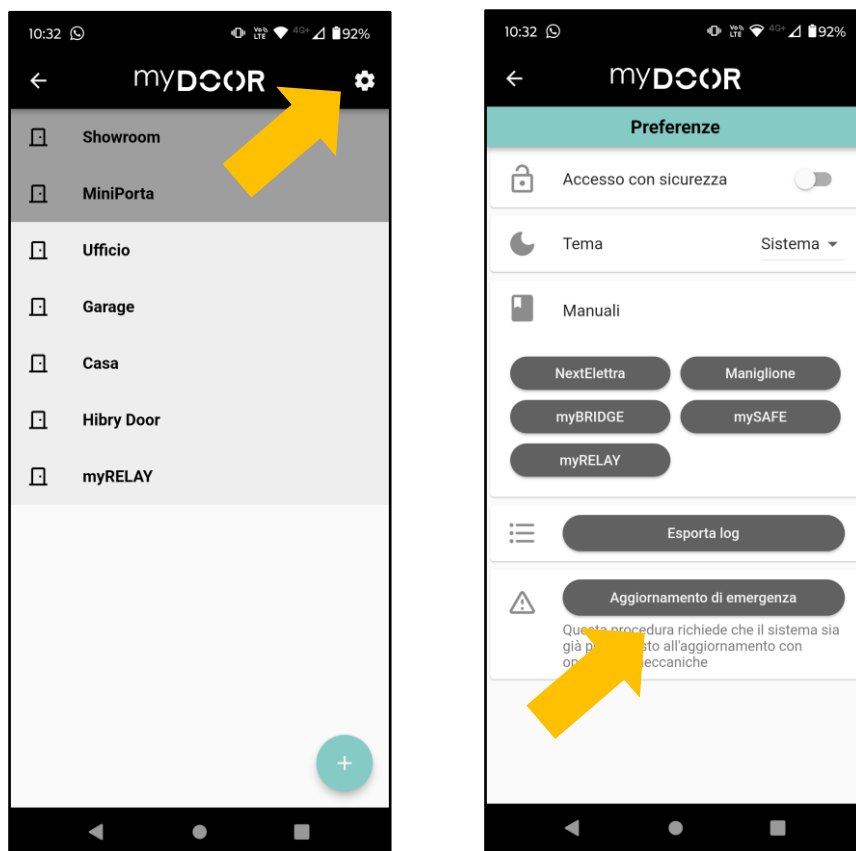
Al termine dell'aggiornamento le levette devono essere riposizionate nella configurazione iniziale, come da immagine.

At the end of the update the levers must be positioned in the initial configuration, as in the picture.



Aprire quindi la App e nella pagina dell'elenco delle serrature pigiare il menu principale e poi **Aggiornamento di Emergenza**, e selezione la voce **SERRATURA** dal menu a tendina che viene mostrato. Selezionare le versioni che si vogliono installare e dare conferma per l'accoppiamento Bluetooth.

*Then open the App and on the lock list page, press the main menu and then Emergency **Update** button at the bottom of the screen and select **LOCK** from the drop-down menu that is shown. Select the versions you want to install, and push YES to the Bluetooth connection request.*



Aggiornamento telecomandi / KeyFob update

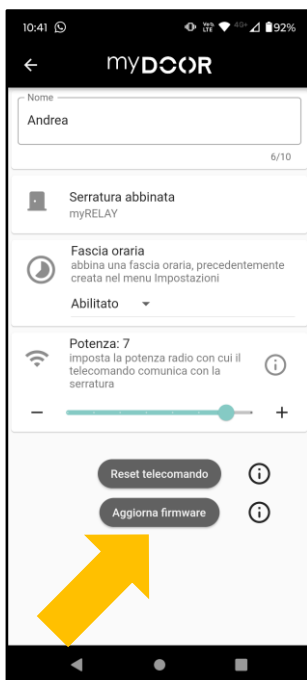
È possibile aggiornare i telecomandi e per farlo esistono 2 metodi, in entrambi i casi il telecomando mantiene l'associazione con il myRELAY.

It is possible to update the KeyFobs and to do this there are 2 methods, in both cases the remote control maintains the association with the myRELAY.

Aggiornamento da menu Telecomandi / Update from Remote Control menu

Questo metodo è utilizzabile solo se il telecomando è già configurato. Connettendosi al sistema con un profilo MASTER è sufficiente accedere al menu pigiando sul pulsante con 3 pallini in alto a destra nella Home Page della App e selezionare la voce **Telecomandi**. Pigiare per almeno 5 secondi il pulsante del telecomando che si desidera aggiornare e, al rilascio il LED inizia a lampeggiare di colore verde. Il nome corrispondente al telecomando in questione verrà identificato passando da semitrasparente a neretto.

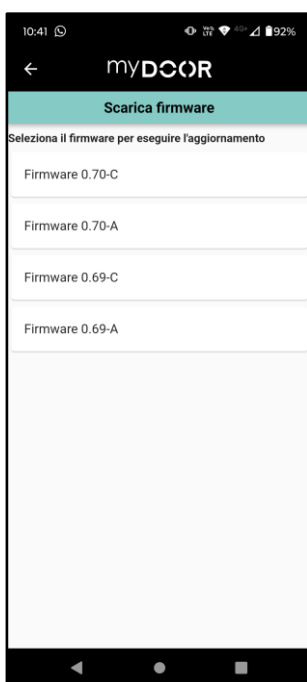
*This method can only be used if the remote control is already configured. By connecting to the system with a MASTER profile, simply access the menu by pressing the button with 3 dots at the top right of the App Home Page and select **Remote Controls**. Press the button on the remote control you want to update for at least 5 seconds and, when released, the LED starts flashing green. The name corresponding to the remote control in question will be identified by passing from semi-transparent to bold.*



Selezionare il telecomando e pigiare il pulsante **Aggiorna Firmware**. Vengono quindi scaricati dal server i vari aggiornamenti (accertarsi di avere rete internet sul dispositivo) e si seleziona quello d'interesse, generalmente quello più recente e quindi con ultima versione. È necessario dare conferma per l'abbinamento Bluetooth.

*Select the remote control and press the **Update Firmware** button.*

The updates are then downloaded from the server (make sure you have internet on the device) and you select the one of interest, usually the most recent and therefore with the latest version. It is necessary to confirm the Bluetooth pairing.



NOTA BENE: i pacchetti "Application" che hanno versioni che terminano con il suffisso "-A" programmano il telecomando in modo da realizzare un'associazione uno-a-uno con una serratura o un myRELAY. Le versioni con il suffisso "-C" permettono invece l'associazione simultanea del telecomando a diversi sistemi.

PLEASE NOTE: "Application" packages that have versions ending with the suffix "-A" program the remote control to create a one-to-one association with a lock or myRELAY. The versions with the suffix "-C" allow the simultaneous association of the remote control to different systems.

Aggiornamento di emergenza / *Emergency update*



Per poter utilizzare questo metodo è necessario che il telecomando sia in modalità “bootloader”. Per poter forzare tale modalità è necessario accedere al secondo pulsante del telecomando rimuovendo il coperchio posteriore.

Aprire il telecomando, e **pigiare il pulsante posteriore e tenendolo pigiato agire anche sul pulsante principale**, dopo non oltre 5 secondi rilasciare il pulsante posteriore e quindi quello principale. A questo punto il LED diventa ROSSO fisso indicando lo stato di “bootloader”.

Aprire quindi la App e nel menu principale selezionare Aggiornamento di Emergenza.

Vengono quindi scaricati dal server i vari FW (accertarsi di avere rete internet sul dispositivo) e si seleziona quello d’interesse (generalmente quello più recente e quindi con ultima versione) semplicemente cliccando sul pallino vuoto. Pigiare quindi il pulsante AGGIORNA in fondo alla schermata.

Durante l’aggiornamento il LED resta fisso di colore rosso. È necessario eseguire 2 volte la procedura, la prima volta si aggiorna lo Stack. Al termine viene nuovamente mostrata la ricerca della scheda in modalità bootloader per poter caricare l’Application, se non si

In order to use this method, the remote control must be in “bootloader” mode. In order to force this mode, it is necessary to access the second button on the remote control by removing the rear cover.

*Open the remote control, **and press the rear button and keeping it pressed also act on the main button**, after no more than 5 seconds release the rear button and then the main one. At this point the LED turns solid RED indicating the “bootloader” status.*

Then open the App and in the main menu select Emergency Update.

The various FWs are then downloaded from the server (make sure you have internet on the device) and you select the one of interest (generally the most recent and therefore with the latest version) by simply clicking on the empty dot. Then press the UPDATE button at the bottom of the screen.

During the update, the LED remains steady red. It is necessary to perform the procedure twice, the first time you update the Stack. At the end, the search for the device in bootloader mode is shown again in order to load the Application, if you do not load the

carica anche l'Application la scheda resta in modalità bootloader.

Application as well, the card remains in bootloader mode.

ATTENZIONE: al termine dell'aggiornamento è necessario *dissociare* il telecomando dal menu Bluetooth nativo del dispositivo che si sta utilizzando ed eseguire nuovamente l'associazione.

ATTENTION: at the end of the update it is necessary to disassociate the remote control from the native Bluetooth menu of the device you are using and pair it again.

Sostituzione batteria e reset telecomandi

Per poter sostituire la batteria o resettare i telecomandi è necessario rimuovere il coperchio per avere accesso al lato posteriore della scheda.

In order to replace the battery or reset the remote controls it is necessary to remove the cover to access the rear side of the card.

Per Key-Fob Individuare la tacca sul perimetro, inserire un cacciavite a testa piatta nella tacca e dopo averlo ruotato di 90° procedere manualmente a separare i 2 gusci per accedere al retro della scheda.

For Key-Fob Locate the notch on the perimeter, insert a flathead screwdriver into the notch and after turning it 90 ° proceed manually to separate the 2 shells to access the back of the card.

Una volta avuto accesso al retro della scheda è possibile procedere con la sostituzione della batteria tipo CR2032 o con il reset del telecomando.

Once you have accessed the back of the card, you can proceed with replacing the CR2032 type battery or resetting the remote control.



Per poter eseguire il **RESET DI FABBRICA** è necessario tenere premuti per 10 secondi entrambi i pulsanti presenti sulla scheda, al loro rilascio il LED darà 3 lampeggi blu per confermare il reset. Questa operazione riporta la scheda nelle condizioni di fabbrica, viene quindi impostato il nome di default DRK-Key-Fob e la password di pairing torna 987654.



*To be able to perform the **FACTORY RESET**, both buttons on the board must be pressed for 10 seconds; when they are released, the LED will flash 3 blue to confirm the reset. This operation returns the card to the factory conditions, the default name DRK-Key-Fob is then set and the pairing password returns 987654.*

Utilizzo delle levette meccaniche DIP

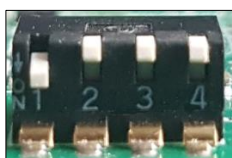
Use of mechanical DIP levers

Queste levette devono essere posizionate normalmente tutte in posizione OFF, eccetto la levetta numero 1 che deve essere in ON. Al

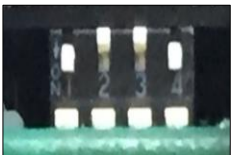
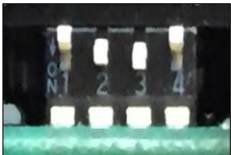
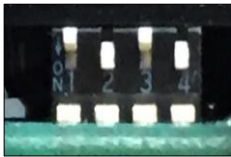
These levers must normally all be positioned in the OFF position, except for lever number 1 which must be in the ON position. At the end

termine di tutte le azioni fatte su queste levette, esse devono essere riposizionate nella posizione iniziale. Di seguito sono descritte le azioni che si possono operare mediante tali levette. In tutti i casi è necessario attendere un segnale acustico che avverte che il comando è stato eseguito.

of all the actions performed on these levers, they must be repositioned in this initial position. The actions that can be operated using these levers are described below. In all cases it is necessary to wait for an acoustic signal that warns that the command has been carried out.



Posizione delle levette per il normale funzionamento
Position of the levers for normal operation

	ON	Azione	Action
	1 – 4	Reset memoria Con questa configurazione si esegue un reset alle impostazioni di fabbrica. Da questo reset sono esclusi: password di pairing e di MASTER, l'archivio accessi e l'elenco notifiche	Reset settings <i>Reset to factory settings. This reset excludes: pairing and MASTER passwords, the access archive and the notification list</i>
	2 – 3	Reset password MASTER e pairing Reset della password di pairing e di MASTER	Reset passwords <i>Reset of the pairing and MASTER password</i>
	2 – 4	Aggiornamento Sistema Con questa configurazione la scheda si predispone a ricevere un aggiornamento	System update <i>With this configuration the board prepares to receive an update</i>



Vi ringraziamo per aver scelto Dierre.

Per qualsiasi chiarimento rivolgetevi al vostro Dierre Partner di fiducia presso cui avete acquistato i prodotti Dierre.

Dierre è a disposizione per eventuali chiarimenti ai contatti:

+39 0141 949411

info@dierre.it

www.dierre.com - Contatti o Ricerca rivenditori in Italia